

**UKRAINIAN CATHOLIC METROPOLITAN CATHEDRAL  
OF THE IMMACULATE CONCEPTION  
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР  
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

**THE MOST REVEREND BORYS GUDZIAK**  
ARCHBISHOP-METROPOLITAN OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS  
**Високопреосвященний Владика Борис Гудзяк**  
Архиєпископ-Митрополит Філадельфійський для Українців-Католиків

*Welcome to our Cathedral — Вітаємо вас у Соборі*  
*Come to your (home) house of worship*

**VERY REVEREND FR. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR**  
**ВСЕЧЕСНІШИЙ О. РОМАН ПІТУЛА, НАСТОЯТЕЛЬ СОБОРУ**

**CATHEDRAL LITURGY TIMES**

Saturday afternoon at 4:30 pm  
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies  
8:30 am in English  
10:00 am in Ukrainian

Daily Liturgies:  
*please see schedule on the next page*

**РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ  
В СОБОРІ**

У суботу ввечері о 4:30 год.  
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:  
8:30 год. по-англійськи  
10:00 год. по-українськи

Щоденні Літургії:  
*розпорядок на наступній сторінці*

**Mailing address / Поштова адреса:**

Cathedral Rectory Office  
819 North 8th Street  
Philadelphia, PA 19123-2097

**Cathedral Phones/Катедральні телефони:**

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

**Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:**  
**CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET**

**OUR WEB-SITE:**  
**WWW.UKRCATHEDRAL.COM**

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830  
Cathedral Hall: 215-829-4350

**Other phones/інші телефони:**  
Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143  
E-mail: tofmuseum@ukrcatholic.org  
Missionary Sisters of Mother of God  
Convent: 215-627-7808  
E-mail: msmgnuns@gmail.com

**WELCOME! / ВІТАЄМО!**

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial and Metropolitan Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today — WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального і Митрополичого Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цього чудового Собору є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!

### Sanctuary Candle Offerings

**Candle before Jesus Christ:** Lady of Kyiv Prayers & help people of Ukraine defend their Country - Family

**Candle before St. Nicholas on Iconostas:** In memory of +Bohdan Z. Myr - Patricia Myr and Family

**Sanctuary Light:** In loving memory of +Anna & Michael Melnyk - Michael & Claire Melnyk

**You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc. Ви можете замовити свічку, яка буде горіти у Соборі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін. The customary donation for Sanctuary Candle is \$10.00 per week**

**CHURCH MEMBERSHIP:** If you would like to become a member of the Cathedral Parish, please call Fr. Pitula at 215-922-2845.

**ЗАМОВИТИ ЛІТУРГІЮ:** Якщо ви бажаєте замовити Літургію в особливому наміренні, наприклад за здоров'я, за померлих чи подяку, просимо вживати білі конверти "Divine Liturgy Request", або зверніться до о. Романа Пітулі.

**LITURGY REQUESTS:** If you would like to request a Liturgy for a special intention, such as good health, memory of a loved one, or thanksgiving, you may use the white envelopes "Divine Liturgy Request" in the vestibule and drop them into the collection basket, or see Fr. Roman Pitula.

**СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»:** Наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 4 вересня 2025 р. Б, о 6:30 год. вечора в нашому Архикатедральному Соборі. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх, хто бажає, приєднатися до молитви.

### THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Saturday August 23 <b>CATHEDRAL</b>	4:30pm	<b>Vespertal Divine Liturgy</b> For Health & God's blessings for Claire & Michael Melnyk on the occasion of their wedding anniversary — Claire & Michael Melnyk За здоров'я та Боже благословення Клеір і Майкла Мельник з нагоди річниці одруження — Клеір і Майкл Мельник	Engl Англ	Субота 23 серпня <b>КАТЕДРА</b>
SUNDAY August 24 <b>CATHEDRAL</b>	8:30am 10:00am	<b>ОДИНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА</b> <b>ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ</b> <b>ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST</b> <b>INDEPENDENCE DAY OF UKRAINE</b> <b>Tone 2 I Cor. 9:2-12 Gospel: Mt. 18:23-35</b> +Alexandra Moroz — Amelia Luci +Олександра Мороз — Амелія Луці For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 24 серпня <b>КАТЕДРА</b>
Mon. Aug. 25 <b>CHAPEL</b>	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Пон. 25 серп. <b>КАПЛИЦЯ</b>
Tues. Aug. 26 <b>CHAPEL</b>	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Вівт. 26 серп. <b>КАПЛИЦЯ</b>
Wed. Aug. 27 <b>CHAPEL</b>	8:15am	There is no Divine Liturgy Божественної Літургії не буде		Сер. 27 серп. <b>КАПЛИЦЯ</b>
Thur. Aug. 28 <b>CATHEDRAL</b>	6:30pm	<b>FEAST OF BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST</b> <b>УСІКНОВЕННЯ ЧЕСНОЇ ГОЛОВИ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ</b> Divine Liturgy Божественна Літургія	Engl Англ	Четв. 28 серп. <b>КАТЕДРА</b>
Fri. Aug. 29 <b>CATHEDRAL</b>	9:00am	<b>FEAST OF BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST</b> <b>УСІКНОВЕННЯ ЧЕСНОЇ ГОЛОВИ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ</b> For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Ukr Укр	П'ятн. 29 серп. <b>КАТЕДРА</b>
Saturday August 30 <b>CATHEDRAL</b>	4:30pm	<b>Vespertal Divine Liturgy</b> +Anna Melnyk, 50 yrs. — Claire & Michael Melnyk +Анна Мельник, 50 р. — Клеір і Майкл Мельник	Engl Англ	Субота 30 серпня <b>КАТЕДРА</b>
SUNDAY August 31 <b>CATHEDRAL</b>	8:30am 10:00am	<b>ДВНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА</b> <b>TWELFTH SUNDAY AFTER PENTECOST</b> <b>Tone 3 I Cor. 15:1-11 Gospel: Mt. 19:16-26</b> +Mykhajlo Wikarczuk — Maria L. Wikarczuk +Михайло Вікарчук — Марія Л. Вікарчук For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Engl Англ Ukr Укр	НЕДІЛЯ 31 серпня <b>КАТЕДРА</b>

**OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF AUGUST 16-17, 2025**

**Basket: \$1557.00; Feast: \$111.00; Candles: \$166.00; Kitchen: \$156.00; Bingo: \$1800.00; Other: \$177.00**

**May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.**

**Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашого Собору.**

**\*Please remember your Cathedral in your Testament!\*** Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті! We are very grateful to all our Parishioners and donors who send in their generous donations to our Cathedral as their support. Please continue to support YOUR CATHEDRAL. Thank you very much for your generosity. May our Lord Jesus Christ reward you and your Families with good health, happiness for many years.



**UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY FESTIVAL AT TRYZUB**

On Sun., Aug. 24, at 12:00 PM, the Ukrainian American Sport Center Tryzub (County Line and Lower State Rds., Horsham, PA) invites you to the Ukrainian Independence Folk Festival 2025. Commencing at 1:30 PM, enjoy "A Celebration of Liberty, Valor and Unity", a vibrant Outdoor Summer Concert of Ukrainian Dance, Music and Song, celebrating the 34th anniversary of Ukraine's Independence, the Unity of her People and their Struggle for Freedom, Prosperity and Dignity. The performers -- "Voloshky" (Phila.) and Spirit of the Dance (Balt. - DC) Ukrainian Dance Ensembles, singer-songwriter "Iryna Lonchyna" (UA), violinist "Innesa" (UA), "Soloveyko" (Phila.) (Nightingale) Quartet; and "Vox Ethnika" (NYC) Orchestra -- have created a dynamic, integrated concert program for your delight. Live, vibrant music by the "Vox Ethnika" will follow the concert and play on until 8:00 PM. Ukrainian ethnic foods and baked goods, a BBQ and cool refreshments for all ages will be plentiful. Visit vendors' grove and the Ukrainian Arts and Crafts market. Admission: \$20; Free for kids to age 14. Info: 267-664-3857; info@tryzub.org; www.tryzub.org. \$2 of each paid admission goes to Humanitarian Relief in Ukraine.

**ФЕСТИВАЛЬ ДО ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ НА ТРИЗУБІ**

Нед., 24. серпня, о год. 12-йй попол., УСО Тризуб (County Line & Lower State Roads, Horsham, PA) запрошує Вас на ФЕСТИВАЛЬ У 34-У РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ. Чудовий літній концерт в парку Тризубівки, «ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!», відзначить 34-у річницю Незалежності України, єдність її народу та його боротьбу за свободу й гідність. Мистці - танцювальні ансамблі „Волошки” та Дух Танцю (Balt.-DC), заслужена артистка України, співачка і автор пісень Ірина Лончина, музиканти оркестри «Вокс Етніка», скрипалька „Іннеса” та співочий квартет «Соловейки»- - спільними зусиллями створили одну динамічну програму. Після мистецької частини оркестра «Вокс Етніка» зіграє яскраву жваву музику аж до 8-ої год. вечора. Відвідувачі зможуть перекусити смачними українськими стравами та солодким, пікніковими стравами й освіжаючими напоями. Теж знайдете Ярмарок та виставки нашого мистецтва, ремесел й майстерності. Вступ: \$20; для дітей до 14 років безкоштовний. 267.664.3857;info@tryzub.org; www.tryzub.org. \$2 з кожного оплаченого вступу будуть передані на гуманітарну допомогу в Україні!

**СПОВІДІ:** Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна за півгодини до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. веч. щосуботи та з 8:00 і з 9:30 ранку щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення.

**CONFESSIONS:** Confession is offered to the faithful ½ hour before each scheduled Divine Liturgy - Saturdays at 4:00 PM, and Sundays at 8:00 and 9:30 AM, or by appointment.

**ПРИЙМАННЯ СВ. ПРИЧАСТЯ:** Підійдіть, стійте рівно, трохи відхиливши голову назад, відкрийте уста широко (не висувайте язик і не кажіть «Амінь»). Після того, як священник дав вам Св. Причастя, закрийте уста, спожийте Пресвяту Євхаристію і поверніться до свого місця.

**HOLY COMMUNION:** Reception of the Holy Eucharist is reserved for Baptized Catholics whose consciences are free from mortal sin. Please come forward, tilt your head back slightly, open your mouth wide, (do not stick out your tongue and do not say "Amen"). After the priest gives you the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.

**ВІДВІДУВАННЯ ХВОРИХ У ШПИТАЛІ ЧИ ВДОМА:** Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоб священник відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

**FATHER VISITING THE SICK AND HOMEBOUND:** If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the rectory at 215-922-2845. If it's an emergency, call (908) 217-7202.

**ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ:** Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімося за здоров'я та одужання (імена надруковані по-англійськи нижче):

**PLEASE PRAY FOR THE SICK:** Please submit the names of your relatives or friends who do not feel well so that we may include them in the bulletin. We will pray for them that God restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Michael Lubianetsky, Jack Righter, Mari-ka Borowycka, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Sr. Evhenia Prusnay, MSMG, Alexander Siomko, Marie Wilson, Gail & Lois Johnson, Annie Opalka, Theodosia Hewko, Irene Foley, Julia Otulak, Tomaszewski Family, Alexandra Chajka, Michael Melnyk, Maryanne Salapata, Daniella Belsky, Donald Wilson, Anna & Victoria Hucaluk, Eugene Melnyk, Paula Finley, Jenny Konzerowsky, Luba Czajka.



**ЗАПРОШУЄМО ДО НАШОГО АРХИКАТЕДРАЛЬНОГО ХОРУ:** Хто зацікавлений та бажає долучитися своїм співом, щоб возвеличити Богослужіння у Архикатедральному хорі нашого Собору, просимо звертатися до керівника хору по закінченні Св. Літургії. Пам'ятаймо: хто молиться співаючи - молиться двічі!

**JOIN OUR CATHEDRAL CHOIR:** If you are interested in joining our Archeparchial Cathedral choir, please see the choir director after 10:00 AM Liturgy. Remember: to sing while praying is to pray twice!

**СОЦІАЛЬНІ МЕРЕЖІ:** Просимо поширювати інформацію та підписуватись на You Tube канал: [Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral](#), де ми щонеділі транслюємо Божественну Літургію українськи. Також слідкуйте за нами на Facebook сторінці: [Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception](#)



**SOCIAL MEDIA:** Spread the word about our You Tube Channel: [Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral](#) where we televise our Sunday, 10:00 AM Divine Liturgy in Ukrainian. Also, follow us on Facebook: [Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception](#)

**SACRAMENTS OF BAPTISM AND CONFIRMATION:** These Sacraments are administered upon a request by the parents, or if you are an adult who wishes to be baptized, please contact Father Roman at least two weeks in advance. **SPONSORS:** Those who are not registered and do not attend church on a regular basis are not eligible to be sponsors. Also, a sponsor must be at least 16 years old, must have received the Sacraments of Baptism, Confirmation, Penance and Holy Eucharist. If married, the marriage must be recognized by the Catholic Church.

**ТАЙНИ ХРЕЩЕННЯ ТА МИРОПОМАЗАННЯ:** Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа принаймні за два тижні наперед. **ХРЕСНІ БАТЬКИ:** Хто не є зареєстрованими членами парафії і не приходять до церкви регулярно не можуть бути хресними батьками, і т. д. Щодо хресних батьків, вимагається: щоб людина мала 16 років або старша, повинна бути хрещена, миропомазана та прийняти Святі Тайни Сповіді та Св. Причастя. Якщо одружені, шлюб повинен бути визнаний Католицькою Церквою.

**MARRIAGE:** The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Father Roman at least six months before the wedding to set a date and to begin preparations, including Pre-Can.

**ОДРУЖЕННЯ:** Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

**BUILDING IMPROVEMENTS:** You may have noticed that we have been working on some long overdue projects at the Cathedral and the Hall, thanks to the generosity of our parishioners and friends, and to various fundraising efforts. We will continue to work on updating systems and structures as funds become available.

**ВІДНОВЛЕННЯ БУДІВЕЛЬ:** Ви, можливо, помітили, що ми працюємо над деякими давно назрілими проектами щодо відновлення та ремонтів будівель при нашому Архикатедральному Соборі. Все це завдяки щедрості наших парафіян та жертводавців, а також різноманітним зусиллям зі збору коштів. Ми щиро дякуємо ВСІМ за пожертви і допомогу та продовжуватимемо працювати над відновленням у міру надходження коштів.

**VOLUNTEER OPPORTUNITIES:** Making pierogies, fundraising, cleaning the Church, grounds maintenance, technology, hosting workshops, and special skills such as painting, repairs, etc. Please call the rectory to add your name to the list!

**ВОЛОНТЕРИ:** Нам потрібно волонтерів та помічників: ліпити вареники, збір коштів, прибирання Собору, догляд за територією, технології, проведення майстер-класів, а також спеціальні навички, такі як фарбування, ремонт, тощо. Будь ласка, зателефонуйте до Катедрального офісу, якщо можете поділитися своїми здібностями!

**SPECIAL REQUEST:** At the conclusion of each Divine Liturgy, please return Liturgy books and prayer cards to their bins. Also, please do not leave any church bulletins or other your reading material in the pews.

**ПРОХАННЯ:** По закінченні Богослужінь просимо всі літургійні та молитовні книжечки та брошури покласти належним чином у лавках. Також прохання не залишати бюлетенів чи інших речей у лавках. Будьмо відповідальними та докладімо також і своїх зусиль, щоб підтримувати чистоту і порядок у нашому Архикатедральному храмі. Дякуємо за ваше виrozumіння та співпрацю.

**CHURCH PRACTICES AND TRADITIONS:** In our Ukrainian Catholic Church, we adhere to long-standing traditions that express the reverence that is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of his creation. Please read the following set of practices prayerfully and with an understanding for the Church's obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.

**PROPER CHURCH ATTIRE:** Church is a sacred place and our clothes should be modest and tasteful. **Shorts, sneakers and tight, short or revealing clothing is considered inappropriate.**

**FAST BEFORE LITURGY:** Church law requires us to fast at least 1 hour before the Liturgy for receiving the Holy Communion. Water and medicine are permitted.

**ARRIVE ON TIME:** If you arrive after the Divine Liturgy has begun, enter quietly and access your seat at an appropriate moment. It is not proper to walk around while the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.

**ENTRANCE:** Upon entering Church, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front in the middle of church, make the sign of the cross (holding together the right thumb, index and middle fingers, we touch our forehead, then mid-chest, and finally our right shoulder, then left shoulder) bow, and kiss the icon and cross displayed there. (We are excused of kissing the cross and/or icons at this time due to the pandemic.) We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. This is not the time to visit with friends and talk or laugh. Sssshhhh.

**CELL PHONES:** Should never be used in church for calls or texting except in extreme emergency. If you must use your phone, please walk outside. If you are using your phone for readings or prayers, please be discreet. Thank you for your consideration.

**LEAVE QUIETLY.** We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won't disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.



### A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity  
to accept the things I cannot change,  
courage to change the things I can, and  
wisdom to know the difference.

### Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій  
прийняти те, що не можу змінити;  
силу змінити те, що можу змінити і  
мудрість відрізнити перше від другого.

**PLEASE  
PRAY  
FOR:**

◆ **TO STOP THE WAR AND FOR PEACE IN UKRAINE**  
◆ **ALL DECEASED DURING THIS WAR**  
◆ **FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES**  
◆ **THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING**



**ПАРАФІЯЛЬНЕ ЧЛЕНСТВО:** Якщо ви бажаєте зареєструватись в нашій Катедральній парафії, просимо звернутися безпосередньо до о. Романа Пітули або зателефонувати: 215-922-2845.

**MOTHERS IN PRAYER:** Our next prayer gathering of "Mothers in Prayer" will be held on Thursday, September 4<sup>th</sup> 2025, at 6:30 PM at the Cathedral. We invite all mothers and anyone else who wishes to attend this solemn prayer service.

**DEAR UKRAINIANS AND OUR AMERICAN FRIENDS!:** Thank you very much each and everyone for your continued prayers and support towards our Beloved Ukraine during this tremendous crisis — full-scaled WAR in Ukraine, which was started by Russian federation on February 24, 2022. These are really difficult times for our Nation, but we believe in God's protection and in our army and all who defend our peace-loving country from Russian aggression. Many of our friends ask how they may help. First, your continued prayers. This is the most powerful weapon that may be used against enemies, and IT WORKS. Second, your donations. Our Metropolia invites you to make donations to the Humanitarian Aid Fund for Ukraine. This can be done as follows: 1. Write a check to the "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" and send it to the office at 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Please write on the check "Humanitarian Aid Fund for Ukraine". 2. You can donate on the Philadelphia Archdiocese's website [www.ukrarcheparchy.us](http://www.ukrarcheparchy.us), and click on Donate through PAYPAL and select "WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE". 3. You can donate through the Cathedral by making checks payable to "Ukrainian Catholic Cathedral" with memo "War in Ukraine" and sending to 819 North 8th street, Philadelphia PA 19123. 4. Encourage local financial and other institutions to make contributions. 5. Additionally what can be done is sharing the news and contacting The White House/President, Congress, Senators, appealing to do more sanctions and military assistance to Ukraine. Thank you and May God bless You all!

Here we present a Catechetical rubric about the 10 Commandments from the Ukrainian Catholic Catechism "Christ is our Pascha". Hopefully our faithful will benefit from this rubric and thus deepen their knowledge of our faith in general and Catechesis in particular.

## UKRAINIAN CATHOLIC CATECHISM "CHRIST IS OUR PASCHA"

### Part III: THE LIFE OF THE CHURCH

(cont'd from previous weeks' bulletins)

#### II. THE PERSON IN CHRIST AS A NEW CREATION

##### C. An Ascesis which Purifies. 2. The Eight Capital Sins and Their Opposite Virtues

###### a. Gluttony and its Opposite Virtue—Temperance

759 Human beings have a natural need for food and drink; food is necessary to support life. However, and excessive desire for food distorts a natural human need. This leads to the sin of gluttony, wherein food becomes an end in itself. There are various manifestations of this sin. The first of these is *excess in food and drink*. The Holy Fathers taught that food consumed in excess harms the soul. The second manifestation of gluttony is the *quest* for food and drink primarily for pleasure. A lack of self-control in eating and drinking leads to voraciousness in everything else, since one seeks to satiate the hunger and thirst of the soul by over-indulging the body. Saint John Cassian notes: "We cannot possibly scorn the gratification of food presented to us, unless the mind is fixed on ... the delight of things celestial."

760 The sin of gluttony can be overcome by the virtue of temperance in food and drink, which we achieve through fasting. Saint John Chrysostom teaches:

We have, you see, a gentle and loving Lord who demands nothing of us beyond our capabilities. In other words, it is not arbitrarily that he looks for fasting and abstinence from food to be performed by us, nor simply for the sake of our remaining without food, but rather that we may be detached from things of this life and devote all our spare time to spiritual matters.

###### b. Lust and Its Opposite Virtue—Wholeness of Being

761 The sexual impulse is natural for a human being. The essence of the passion of lust lies in the unrestrained and disordered quest for bodily gratification, when a person is driven by self-love and a desire to please oneself, often at the expense of one's own dignity and the dignity of another person. Lust leads to a variety of sins: pre-marital sexual relations (fornication) and extra-marital sexual relations (adultery), sexual slavery, and the commodification of the person. This passion is dangerous not only for the body but also for the soul, because it enslaves a person and destroys the ability to love. The spiritual Fathers consequently stress the necessity of constantly struggling against this passion.

762 Saint Cyril of Jerusalem affirms that the decisive rejection of lust is an essential element of the Christian belief in the resurrection of the body: "He who believes that his body shall remain to rise again, is careful of his robe, and defiles it not with fornication; but he who disbelieves the resurrection, gives himself to fornication, and misuses his own body, as though it were not his own."

763 A human being achieves chastity in the sexual life through the virtue of wholeness of being. This virtue orders the sexual impulse through love of neighbour and self. Chastity allows a person to control one's sexual impulse and restores the harmony of body, soul, and spirit.



(will be cont'd in next bulletins)